



A FILM BY  
SHAHRBANOO SADAT

# WOLF AND SHEEP

QUINZE  
DIRECTORS' FORTNIGHT  
CANNES 2016



ADOMEIT FILM PRESENTS  
IN CO-PRODUCTION WITH LA FABRICA NOCTURNA PRODUCTIONS, FILM VÄST, ZENTROPA SWEDEN AND WOLF PICTURES MADE IN COLLABORATION WITH NEW DANISH SCREEN, ARTISTIC DIRECTOR JAKOB HÖGEL SUPPORTED BY EURIMAGES AND THE DANISH FILMINSTITUTE  
WITH THE PARTICIPATION OF AIDE AUX CINÉMAS DU MONDE - CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DE L'IMAGE ANIMÉE - MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL - INSTITUT FRANÇAIS  
WITH SUPPORT FROM CINEREACH PRODUCED WITH THE SUPPORT OF VISIONS SUD EST SUPPORTED BY SDC (SWISS AGENCY FOR DEVELOPMENT AND COOPERATION) DEVELOPED WITH SUPPORT FROM CREATIVE EUROPE MEDIA  
SUPPORTED BY FILMWERKSTATT KIEL / FILMFÖRDERUNG HAMBURG SCHLESWIG HOLSTEIN PRODUCED WITH FINANCIAL SUPPORT OF THE HUBERT BALS FUND OF THE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL ROTTERDAM  
AND CENTRE FOR CULTURE & DEVELOPMENT WITH THE SUPPORT OF CINEFONDATION SUPPORTED BY WOUTER BARENDRECHT FILM FOUNDATION AND HONG KONG - ASIA FILM FINANCING FORUM  
WITH THE SUPPORT OF INSTITUT FRANÇAIS D'AFGHANISTAN AND THE FRENCH EMBASSY IN AFGHANISTAN AND THE DANISH ARTS FOUNDATION FISCAL SPONSOR WOMEN MAKE MOVIES, INC.  
SEDIQA AND QODRAT IN WOLF AND SHEEP WRITTEN AND DIRECTED BY SHAHRBANOO SADAT





## SYNOPSIS

Dans une région isolée d'Afghanistan, les gens croient dur comme fer aux contes fantastiques qu'ils inventent pour expliquer les mystères du monde. La montagne appartient aux enfants bergers mais, bien que les adultes ne les surveillent pas directement, ils obéissent aux règles, la principale étant que garçons et filles ne doivent pas se côtoyer. Tandis que les garçons s'entraînent à la fronde avec l'espoir d'éloigner les loups, les filles fument en secret et jouent à se marier. Elles se moquent et tiennent à l'écart Sediqa, 11 ans, qu'elles considèrent comme maudite.

Quodrat, âgé lui aussi de 11 ans, devient un nouveau sujet de commérages quand sa mère, qui est veuve, se remarie avec un homme bien plus âgé qui a déjà deux épouses. Mais un jour, Quodrat rencontre Sediqa.

|                      |   |
|----------------------|---|
| Titre                | Wolf and Sheep  |
| Genre                | Drame fantastique   |
| Durée                | 86 min  |
| Format d'origine     | 2k  |
| Format de projection | DCP   |
| Screen Ratio         | 1:1.185   |
| Son                  | 5.1   |
| Langue               | Hazaragi  |
| Sous-titres          | Anglais, Danois, Français   |
| Pays producteurs     | Danmark, France, Suède, Afghanistan   |
| Année de Production  | 2016  |
| Production           | Adomeit Film  |
| Coproduction         | La Fabrica Nocturna Productions (France)<br>Zentropa Sweden (Suède)<br>Film Väst (Suède)<br>Wolf Pictures (Afghanistan) |

|                         |   |
|-------------------------|---|
| scénario et réalisation | Shahrbanoo Sadat  |
| Production              | Katja Adomeit   |
| Co-production           | Xavier Rocher, Marina Perales Marhuenda, Madeleine Ekman, Simon Perry, Shahrbanoo Sadat |
| Image                   | Virginie Surdej   |
| Montage                 | Alexandra Strauss   |
| Son direct              | Sigrid DPA Jensen & Annelise (en gestation)   |
| Sound Design            | Thomas Jæger & Thomas Arent   |
| Inspiré du              | Journal intime (non publié) de Anwar Hashimi  |

|                  |   |
|------------------|---|
| Liste artistique | SEDIQA<br>QODRAT<br>AMINA<br>SAHAR<br>MASUMA<br>MOHAMMAD AMIN<br>ZEKRIA<br>QORBAN ALI<br>ALI KHAN |
|------------------|---|

## BIOGRAPHIE DE LA RÉALISATRICE

Shahr est une scénariste et réalisatrice afghane. Elle vit à Kaboul. Elle a étudié la réalisation à l' "Atelier Varan Kaboul". Son premier court-métrage de fiction "Vice Versa One" a été sélectionné à la Quinzaine des Réalisateurs en 2011.

En 2013, elle a créé sa société de production "Wolf Pictures" à Kaboul. Wolf and Sheep a été développé à la Résidence de la Cinéfondation du festival de Cannes en 2010, Shahr – 20 ans à l'époque – était la plus jeune réalisatrice jamais sélectionnée.



## DIRECTOR'S FILMOGRAPHY

**"PARWARESHGAH"** (L'orphelinat) +75', fiction, En développement (Scénariste/Co-productrice/Réalisatrice)

**"WOLF AND SHEEP"**, 86 min, fiction, Danmark/France/Suède/Afghanistan, ( Scénariste/Co-productrice/Réalisatrice) développé avec le support de la Cinéfondation de Cannes, sélectionné à la Quinzaine des réalisateurs 2016.

**"NOT AT HOME"** 2013, 65 min, Docu-fiction, Danmark/Afghanistan/ Allemagne (Scénariste/Productrice/Réalisatrice) International Film Festival Rotterdam (sélection officielle Bright Future 2014) CPH: DOX (Nordic: DOX competition 2013) Hamburger Dokfilmwoche 2014, Afghanistan Human Rights FF (hors competition 2013)

**"WHO WANTS TO BE THE WOLF??"** 2014, 11 Min, Fiction (Scénariste/Productrice/Réalisatrice) sélection officielle au Concorso Film Festival (2015)

**"VICE VERSA ONE"** 2010, 9:30 min, Fiction (Scénariste/Prise de son/Réalisatrice) Quinzaine des réalisateurs (Festival de Cannes 2011), New Directors New Films- MOMA 2011, Guanajuato International Film Festival 2011

**"A SMILE FOR LIFE"** 2009, 22 min, Documentaire (Image et réalisation), Short Film Corner (Festival de Cannes)

**ADOMEIT FILM** est une entreprise qui a été créée et est dirigée par Katja Adomeit. Sa raison d'être principale est de produire des films à visée artistique pour le cinéma, la télévision et le web.

Adomeit Film développe et produit des films internationaux de fiction, documentaires ou hybrides, et principalement les projets classés art et essai de jeunes cinéastes du monde entier, en établissant avec eux des relations basées sur le long terme.

Adomeit Film accompagne activement ses auteurs en tant que partenaire artistique, et ensemble ils constituent ce qu'ils appellent la "Famille Adomeit" . Le travail au sein de la famille est basé sur un échange régulier d'idées, de contenus et de conseils. Les films sont destinés à toucher un public international et ont été coproduits internationalement. Ils ont l'ambition d'être montrés dans le monde entier et de gagner des prix dans de grands festivals.

Adomeit film est constitué de Katja Adomeit (Présidente et productrice), de Maj Skifter et Annette Averhoff (assistantes de production), et des réalisateurs Anna Eborn, Annika Berg, Daniel Borgman, et Shahrbanoo Sadat.



## NOTES DE LA RÉALISATRICE

Durant mon enfance, j'ai passé sept ans dans un village isolé, situé dans une région rurale de l'Afghanistan. C'est là que j'ai commencé à observer le monde autour de moi. Ma très mauvaise vue, mon accent différent du leur ainsi que la réputation de mon grand-père qui était en contact avec les morts, faisaient que les villageois me rejetaient. J'étais donc une outsider, tout à fait déconnectée de leur monde, et pourtant je devais vivre parmi eux. Le village était un ensemble d'une douzaine de maisons entourées par de hautes montagnes. Les villageois ne savaient rien du monde au-delà de ces montagnes. Ils vivaient selon les nombreuses règles qu'ils avaient inventées.

Ils avaient érigé des limites qu'il ne fallait pas franchir. Tous les connaissaient, sauf moi. Ceux qui passaient outre étaient punis par la communauté en étant la cible de ragots, d'histoires méchantes. Commérages sur tel homme qui a trois épouses, sur telle veuve, sur telle jeune fille flirtant avec un jeune homme, sur telle jeune fille enceinte sans être mariée et dont on trouva le bébé mort dans la rivière... Les villageois parlaient entre eux, montraient du doigt et inventaient des surnoms humiliants pour ceux qu'ils rejetaient. Surnoms qui étaient utiles pour distinguer les individus dans cette petite communauté où beaucoup portaient le même nom.

Pour moi, ce fut une période difficile, mais aujourd'hui quand j'y repense, je suis fière d'avoir vécu là-bas. Ces années m'ont beaucoup appris sur la société afghane.

A 18 ans, je suis partie à Kaboul, la capitale. J'y ai étudié le cinéma et ai commencé à réaliser des films. Ma volonté de faire le portrait d'une Afghanistan complexe au travers de la description de la vie quotidienne a fait de moi une outsider parmi mes compatriotes cinéastes, mais cela ne me gêne plus. Je veux débarrasser mon pays des clichés et montrer à quel point sa culture est riche au moyen d'images encore jamais vues.

**PRESSE INTERNATIONALE**

THE PR FACTORY

Marie-France Dupagne

+33 7 85 83 58 61

[mariefrance@theprefactory.com](mailto:mariefrance@theprefactory.com)

Bureaux à Cannes

25 rue Bivouac Napoléon – 1st floor

Barbara Van Lombeek

[barbara@theprefactory.com](mailto:barbara@theprefactory.com)

+33 6 45 07 41 54

Bureaux à Cannes

25 rue Bivouac Napoléon – 1st floor

**VENTES INTERNATIONALES**

AlphaViolet

18 rue Soleillet

75020 Paris, France

+33 1 47 97 39 84

[info@alphaviolet.com](mailto:info@alphaviolet.com)

[www.alphaviolet.com](http://www.alphaviolet.com)

**PRODUCTION**

Adomeit Film

Katja Adomeit

+45 31 41 86 81

[katja@adomeitfilm.com](mailto:katja@adomeitfilm.com)

[www.adomeitfilm.com](http://www.adomeitfilm.com)

[www.wolfandsheepfilm.com](http://www.wolfandsheepfilm.com)

A FILM BY  
SHAHRBANOO SADAT

# WOLF AND SHEEP

QUINZINE  
OFFICIAL SELECTION  
CANNES 2016

